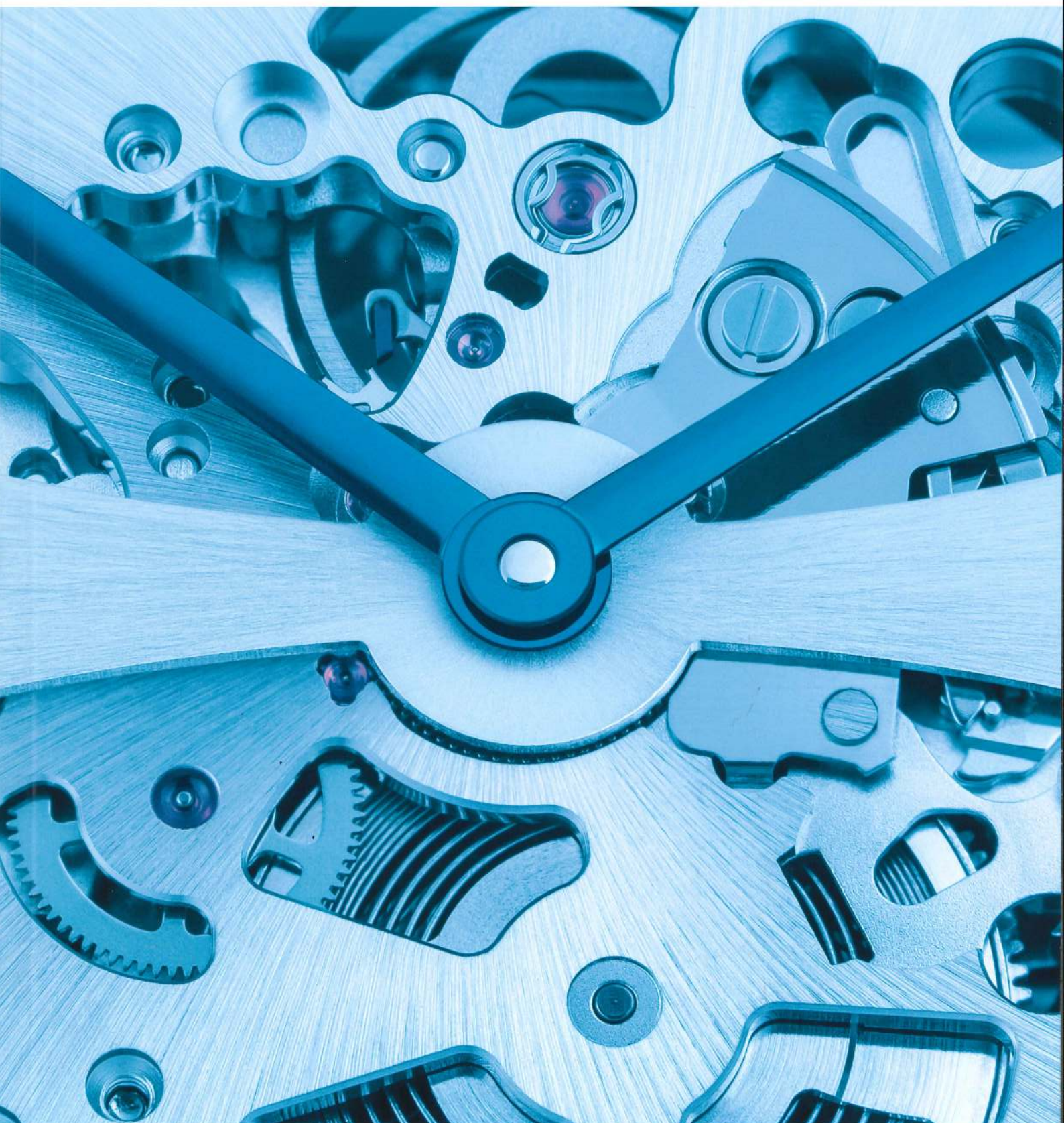


# revue **fh**

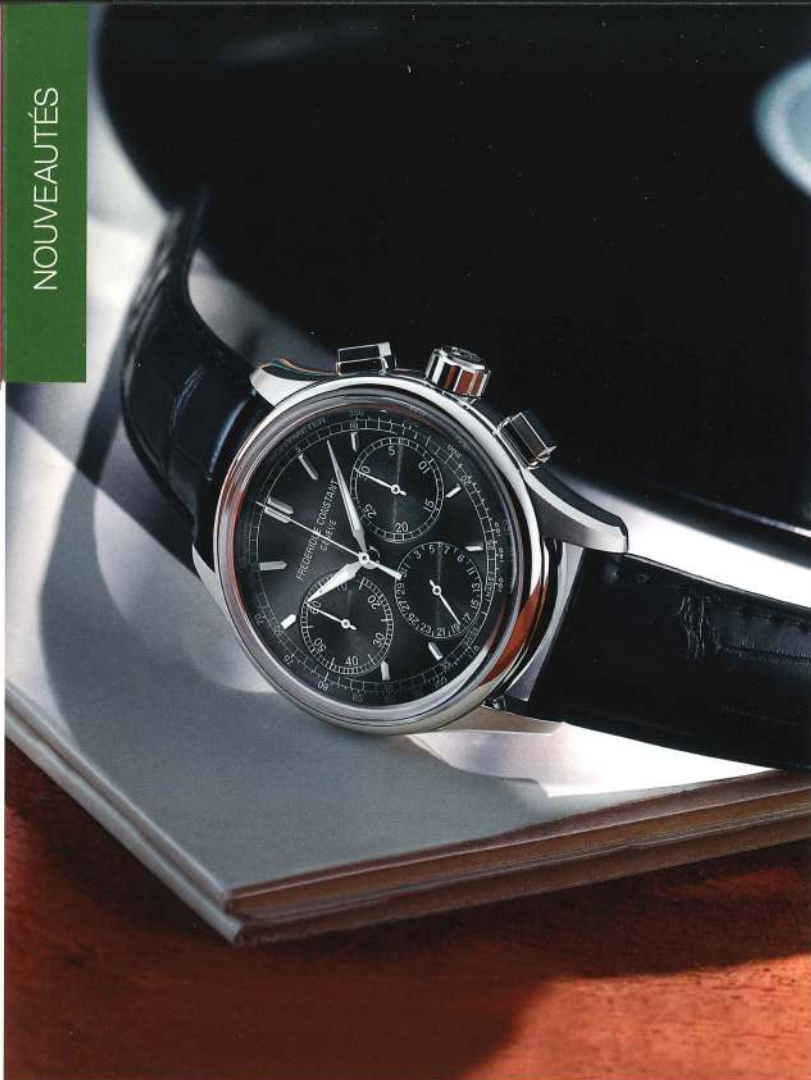
27 avril 2017 | No 7



Fédération de l'industrie horlogère suisse FH  
Verband der Schweizerischen Uhrenindustrie FH  
Federation of the Swiss Watch Industry FH

[www.fhs.swiss](http://www.fhs.swiss)





## Frédérique Constant

### Flyback Chronograph Manufacture

Doté du calibre maison FC-760, ce chronographe est muni d'une fonction flyback. Une seule pression sur le poussoir remet le chrono à zéro et lance une nouvelle mesure. La collection se présente sous deux visages. Le premier, plus décontracté, possède un cadran lisse argenté ou gris foncé. Le second, plus classique, arbore un cadran argenté avec décor guilloché Clous de Paris, aiguilles Breguet et chiffres romains noirs imprimés. Tous deux sont disponibles en acier inoxydable ou acier plaqué or rose.

### Flyback Chronograph Manufacture

Fitted with the in-house FC-760 calibre, this chronograph has a flyback function. A single pressure on the pushpiece resets the chrono to zero and starts a new measurement. The collection is available in two versions. The first, more casual, has a smooth silvered or dark grey dial. The second, in a more classical style, features a silvered dial with a Clous de Paris engine-turned décor, Breguet hands and black printed Roman numerals. Both versions are available in stainless steel or rose gold plated steel.

## Schwarz Etienne

### Tourbillon PSR

Dernier-né de la collection La Chaux-de-Fonds, ce garde-temps est doté du mouvement TSE 122.00. Conçu de façon modulaire et évolutive, celui-ci s'équipe à 1h d'un tourbillon tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le mécanisme de la petite seconde rétrograde, particulièrement aérien, se dévoile audacieusement. Fixé par une clé autobloquante à 9h, le micro-rotor s'offre également au regard, faisant écho aux heures et aux minutes qui s'égrènent sur un cadran de pierre fine à 4h.

### Tourbillon PSR

As the latest addition to the La Chaux-de-Fonds collection, this timepiece is fitted with the TSE 122.00 movement. Designed on a modular and evolving principle, this movement features at 1 o'clock a tourbillon rotating in the counter-clockwise direction. The exceptionally light retrograde small seconds mechanism is an audacious revelation. Secured by a self-locking key at 9 o'clock, the micro rotor is also exposed to the viewer's eye, echoing the hours and minutes which are counted on a fine stone dial at 4 o'clock.

